

# SS. Cyril & Methodius Church

## PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

**Pastor / Proboszcz**  
Father Adam Hurbanczuk

**Address**  
55 Charter Oak Avenue  
Hartford, CT 06106

**Rectory Telephone:**  
(860) 522-9157

**Rectory Fax:**  
(860) 524-9433



SUNDAY, DECEMBER 3, 2023

**1<sup>ST</sup> SUNDAY OF ADVENT**

GIO

"Be watchful! Be alert! You do not know when the time will come." - Mk 13:33

Excerpts from the Liturgy for Mass ©2000, 1998, 1970 CCCD

### RECTORY OFFICE HOURS:

(Godziny Urzędowania): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM  
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

### CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE)

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)

Sunday English Masses at 7:00 AM & 10:00 AM

*Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30AM i 11:30 AM*

Weekday Masses / *Msze w tygodniu: 7:00 AM & 8:00 AM*

### CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment  
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

### CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only

*Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie*)

### CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.

*Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.*

### VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

*Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.*

## SAINT CYRIL AND METHODIUS CHURCH

### LADIES GUILD CHRISTMAS PARTY AT ELAINE'S – SUNDAY, DECEMBER 17, 2023

The Ladies Guild looks forward to hosting its annual Christmas Party at Elaine's Restaurant on the Berlin Turnpike in Wethersfield on Sunday, December 17 at 11:30 a.m., following the 10:00 a.m. Mass at which the Installation of Officers and new members will take place. Ticket price is \$37.00 for members and \$42.00 for guests. All are invited to attend. Please direct questions to Cheryl Pietrycha, Chair, at 860-977-6868. NOTE: There will be a Christmas Present Swap – if participating, please bring a wrapped gift with a value of at least \$10.00.

### MONIUSZKO CHOIR

**Christmas Concert– SUNDAY, DECEMBER 10, 2023 at 3:00 p.m. at the Torp Theater Connecticut State University performed by the Moniuszko Choir and the String Orchestra. All are invited!**

*Today we celebrate the First Sunday of Advent*  
 Dzisiaj, na początku Adwentu, słuchając opisu o ponownym przyjściu Pana, które przecież nadzieję zupełnie niespodziewanie musimy obudzić w sobie pragnienie otworzenia szeroko swojego serca na sprawy dotyczące naszego zbawienia. Chcemy wykorzystać każdą chwilę, aby jak najlepiej przygotować się na ostateczne spotkanie z Jezusem. Całe życie człowieka jest ciągłym przygotowywaniem się na oglądanie Zbawiciela, który się zbliża. Podczas Adwentu Kościół pomaga nam prosić w sposób szczególny: "Daj mi poznać Twoje drogi, Panie, naucz mnie chodzić Twoimi ścieżkami."

### *First Sunday of Advent Four weeks of preparation for the solemnity of Christmas Day.*

It is very important that each of us gets the most out of the spiritual observance of Advent during this time:

- *Do some charitable work or offer some special prayers each day.*
- *Be sure to celebrate the Sacrament of Reconciliation (Confession) before Christmas.*
- *Try to participate in week-day masses. Charity and prayer will help make Christmas a spiritual, Sacred time of year.*

Adwent- cztery tygodnie przygotowania się do uroczystości Bożego Narodzenia. Ważne jest aby każdy z nas przygotował się duchowo na to święto. Starajmy się:

- *Być gotowi z pomocą dla innych, którzy są w potrzebie.*
- *Pamiętać codzienne o dodatkowych modlitwach.*
- *Przystąpić do Spowiedzi Św. przed Bożym Narodzeniem.*
- *Uczestniczyć we Mszy Św. w dni powszechnie.*

## HARTFORD, CT DECEMBER 3, 2023

### CHURCH RESTORATION FUND

Sincere words of appreciation and thanks to all who have given towards the restoration of our church. Generous donations towards the Restorations Fund in the past week came from: Ms. Franciszka Kokiel in memory of + Hedwig Bruks.

Ms. Maria Bruks, Mr. Janusz Bruks in memory of + John Wiszniak.

Mr. & Mrs. Anthony Bialkowski.

BÓG ZAPŁAC. Fr. Adam

### GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

December 3, 2023

1<sup>st</sup> Sunday of Advent

Lately I've been listening to a science-based podcast on healthy daily living. The host frequently discusses the wide range of health benefits of sleep. So, each night I'm trying to get more, and better, slumber, and it's helping me feel energized. So, why in the world should we follow Christ's advice this week? "Watch therefore, for you do not know when the master of the house will come ... lest he find you asleep." Isn't sleep, especially at midnight and cockcrow, a good thing?

Of course, it is. But the wakefulness the Lord calls us to is a deep, personal orientation to Him. A nightly vigil is therefore a metaphor for this, but it's not just that. We should give up real sleep in order to pray, too. This difficult practice is a time-tested way to foster wakefulness of heart. When we give up sleep to pray, it focuses us. We learn that life is not an endless series of days. You and I belong to the Lord — awake or asleep, in life and in death. Sooner or later, even our need for our physical sleep will pass away. And our attentiveness to God — that is, whether we are awaiting Him to meet us — will be all that matters.

May I challenge us this week and this Advent to intentionally give up at least one hour of sleep each week for prayer? Stay up later, wake up in the middle of the night, or an hour earlier, and pray. Will we be a bit more tired the next day? Yes. But we'll be amazed at the spiritual wakefulness that results, too.

**DECEMBER 3, 2023**

**SUNDAY, DECEMBER 3, 2023**

**FIRST SUNDAY OF ADVENT**

From 8:30 a.m. to 11:30 a.m.—  
coffee and pastry in the lower church  
hall.

8:30 a.m.—Meeting of the Rosary  
Society after Mass.



**FRIDAY, DECEMBER 8, 2023**

**THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE  
BLESSED VIRGIN MARY—  
Holy Day of Obligation**

7:00 a.m.—Mass in English

9:00 a.m. & 7:00 p.m.—Mass in Polish.

**SATURDAY, DECEMBER 9, 2023**

3:00—4:00p.m.—Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass



**SUNDAY, DECEMBER 10, 2023**

**SECOND SUNDAY OF ADVENT**

8:30 a.m.—Meeting of the Sacred Heart Society after  
Mass.

**CENTRALA**

Zapraszamy członków poszczególnych organizacji na Doroczne Świąteczne Spotkanie, które odbędzie się w czwartek 14 grudnia 2023r. o godz. 5:30 wieczorem w dolnej sali kościoła.

**IMPORTANT...**

If you have Celiac Disease or a gluten intolerance and would like to receive Gluten Free Host, please contact the Rectory Office at 860-522-9157 or Fr. Adam to discuss the procedure and arrangements.

**WAŻNA INFORMACJA...**

Jesli ktokolwiek jest na diecie bezglutenowej i chciałbyś przyjąć Komunię bezglutenową, prosimy o kontakt z Kancelarią Parafialną 860-522-9157 lub z ks. Adamem w celu omówienia procedur i zasad.

**RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS**

Elderly religious need your help. Nearly 25,000 senior sisters, brothers and religious order priests have dedicated their lives to serving others by providing for us, ministering to all, educating the young, caring for those who are sick and helping those in need—usually for little or no pay. Today, their religious communities do not have enough retirement savings. Your donation will make a real difference by providing essential care, medication and other necessities. Please give generously in next weekend's collection. Thank you.

**3 GRUDNIA 2023**

**NIEDZIELA – 3 GRUDNIA 2023**

**PIERWSZA NIEDZIELA ADWENTU**

Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali  
kościoła.

8:30 a.m.—Zebranie Towarzystwa Różańca Świętego po mszy.

**PIATEK– 8 GRUDNIA 2023**

**NIEPOKALANE POCZĘCIE NMP—ŚWIĘTO  
OBOWIĄZKOWE**

7:00 a.m.—Msza po angielsku

9:00 a.m. & 7:00 p.m.—Msze po polsku.

**SOBOTA– 9 GRUDNIA 2023**

3:00—4:00p.m.—Spowiedz

4:00 p.m.—Msza Wigilijna.

**NIEDZIELA – 10 GRUDNIA 2023**

**DRUGA NIEDZIELA ADWENTU**

8:30 a.m.—Zebranie Towarzystwa Najświętszego Serca Pana Jezusa po mszy.

**THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE  
BLESSED VIRGIN MARY**

December 8 is the feast of the Immaculate Conception which celebrates Mary, mother of Jesus, who was given the only exemption from Original Sin (the attraction to and inclination toward disobedience to God's will) that has ever been given to a human being. The Feast of the Immaculate Conception is observed in many Catholic countries as a holy day of obligation and in some as a national public holiday. The feast is often celebrated with Holy Mass, parades, fireworks, processions, ethnic foods, and cultural festivities in honor of the Blessed Virgin Mary and is generally considered a "family day", especially in many Catholic countries.

*"Hail, full of grace! The Lord is with you. Blessed are you among women." (Luke 1:28)*

Najświętsza Maryja Panna od pierwszej chwili swego poczęcia, dzięki szczególnej łasce Bożej oraz ze względu na przewidziane zasługi Jej Syna, została zachowana od grzechu pierworodnego i jego skutków. Bóg zechciał w ten sposób przygotować ludzkość na moment przyjścia na świat Jezusa Chrystusa. Maryja została wybrana do wypełnienia roli Matki Zbawiciela. Oczywiście, co wynika z opisanej w Ewangelii sceny Zwiastowania, Najświętsza Maryja Panna, już jako dorosła kobieta, w sposób wolny powiedziała Bogu swoje „tak”. Powołanie nigdy nie jest bezwzględnym nakazem ani wyrokiem. Powołanie to Boże pragnienie, które może zostać zrealizowane w wolności i miłości. Obdarzając kogoś szczególną laską powołania, Bóg zawsze przygotowuje osobę do przyjęcia tego daru.

**DECEMBER 3, 2023**

**Saturday, December 2 Sobota 2 Grudnia**

8:00 a.m.+ Janina i +Marian Kowalski i za zmarłych z rodziną—rodzina Gąsior.  
4:00 p.m.+ Janusz Kryński (2nd death anniversary) - wife & children.

**SUNDAY MASS. December 3 Niedziela 3 Grudnia**

7:00 a.m.+ Helena Cierocki—Psutka family.  
8:30 a.m.+ Feliks i +Anna Kot—rodzina.  
10:00 a.m.+Jadwiga & +Jan Krajewski—family.  
11:30 a.m.+Genowefa i +Mieczysław Krawiel—C. Wisniewski.

**Monday, December 4 Poniedziałek 4 Grudnia**

**St. John Domascene/ S. Jana Domascene**

7:00 a.m.+ Cecylia Dalenta—Rosary Society.  
8:10 a.m.+ Edmund Lyczarz—żona i syn.

**Tuesday, December 5 Wtorek 5 Grudnia**

7:00 a.m.— for souls in Purgatory—parishioner.  
8:10 a.m.+ Stanisław Kucharzyk—rodzina.

**Wednesday, December 6 Środa 6 Grudnia**

**St. Nicholas, Bishop/ S. Mikołaja, Biskupa**

7:00 a.m.+ Józef Koziół—wife.  
8:10 a.m.+ Mark Wojnilo—Boby i Sarah.

**Thursday, December 7 Czwartek 7 Grudnia**

**St. Ambrose/ S. Ambrożego**

7:00 a.m.— for unborn babies—parishioner.  
8:10 a.m. + Ks. Kazimierz Heisig, +Andrzej Bogacki—H. Chrostowski.

**Friday, December 8 Piątek 8 Grudnia**

**The Immaculate Conception of the Blessed Virgin**

**Mary/ Niepokalne Poczeście NMP**

7:00 a.m.+ Franciszek Świetek—wife, children grandchildren  
9:00 a.m.— za żyjących członków 3-go Zakonu Świętego Franciszka  
7:00 p.m.+ Danuta i +Stanisław Oldziej—dzieci, wnuki.

**Saturday, December 9 Sobota 9 Grudnia**

**St. Juan Diego Cuauhtlatoatzin/ S. Juana Giego**

8:00 a.m.+ Aniela, +Władysław, +Józef Źak—córka z rodziną.  
4:00 p.m.+ Ronald & +Dolores Bielawiec—family.

**NEXT SUNDAY MASS. Dec.10 Niedziela 10 Grudnia**

7:00 a.m.+ Jadwiga & +Mieczysław Oldziej and dec'd members of the family—Irena Mojas with family.

8:30 a.m.+ Janina i +Jan Kaczkowski—syn z rodziną.  
10:00 a.m.+ Stefan & +Czesława Padewscy—family.  
11:30 a.m. +Magdalena i +Stanisław Karnas—rodzina.

**3 GRUDNIA 2023**

**OFFERATORY - KOLEKTA**

NOVEMBER 26, 2023

Weekly/Tygodniowa... \$ 3,266.00

Second collection.... \$ 1,822.00

Thanksgiving .... \$ 1,042.00

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

**Mówimy się za chorych / Pray for the sick**

Kazimierz & Zofia Andrzejczuk, Aniela Białoskurska, Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Halina Dziewaltowska, Bogdan Dziewaltowski, Weronika Domian, Bożena Furmanek, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Anna Klocke, Helen Kiczuk, Maria Kościuk, Anna Kosior, Stanley Kucharski, Krzysztof Libera, Maria Lichacz, Stanley Lojko, Iwona Maliszewski, Marianna Majdan, Maria Monikowska, Władysława Mirecki, Monika Morawska, Janina i Jan Plona, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Phyllis Stawiarski, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Irene Underwood, Mirosława Tamkun, Veronika Winiarska, Leokadia Wojnilo, Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

**REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE ILL:** We welcome the opportunity to be informed of any of our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

[ss.cyril-meth@att.net](mailto:ss.cyril-meth@att.net).

**IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY OFFICE.**

Mówimy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce  
and the deceased in Poland

*Our e-mail address is  
Adres e-mail do kancelarii parafii:  
[ss.cyril-meth@att.net](mailto:ss.cyril-meth@att.net)*

**TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO**

Towarzystwo Różanca Świętego działające przy naszej parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież) zainteresowane dołączenia do modlitwy proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasior, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można również dzwonić do biura parafialnego 860-522-9157.

*„Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją, powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do wiernego ich wypełnienia”*

*Św. Jan Paweł II*



**OPLATEK**

Can be purchased at the rectory office between 9:00 am and 3:00 pm, Monday through Friday. Oplatek is \$ 5.00 per envelope (every envelope contains 3 white and 1 pink sheet).

**CHRISTMAS FLOWERS**

Christmas Flowers help to decorate the church for the Christmas Season. In your December envelope packet, there is an envelope marked Christmas Flowers Offering for the church. Please be extra generous so we can continue to make our church beautiful! Thank you!

**RORATY-ADVENT DEVOTION**

Will be said every Wednesday after 7:00 a.m. Mass.  
All are invited!

**CHRISTMAS PARTY!!!**

Golden Seniors Club and Brother Albert Society will hold their Christmas Party on Wednesday, December 13, 2023 at 1:00 p.m. in the lower church hall. Tickets are \$10.00 per person. We ask members and parishioners for donations of prizes to our Christmas raffle and we thank them in advance. All are invited!!

**Parish Wishing Tree**

This year's "Wishing Tree" will start on December 2, 2023 and end on December 25.

Paper angels will suggest needed items that will be donated to the Leonia Nastał Home of Life, Pre-Adoption Intervention Center in Częstochowa, operated by the Little Servant Sisters of Immaculate Conception.

The House of Life is intended for 15 youngest children - newborns and infants (up to 1 year of age) who are in difficult life situations, deprived of temporary or permanent care by their parents. These are unwanted children, children left after birth in hospital in neonatal wards, left at the window of life, children abandoned in pediatric wards.

**"Our center, although a transitional stage on the way to a normal family environment, tries to be a HOME for these children."**

Sr. Barbara, the director of the facility, asks for:

1. Financial assistance to improve living conditions, especially for the renovation of part of the building
2. Donations of baby clothes (T-shirts, blankets, bibs, pajamas, etc.)

Donations can be made by check made payable to the SS. Cyril and Methodius Church or in cash.

Please bring new and unwrapped gifts to our church by December 25.

Please support this act of charity.  
God bless you for all your help.

**OPLATEK**

Można nabyć w kancelarii parafialnej między 9 rano a 3 po południu od poniedziałku do piątku. Oplatek w cenie \$ 5.00 ( każda koperta zawiera 3 białe i 1 różowy oplatek)

**KWIATY NA BOŻE NARODZENIE**

W grudniowym zestawie kopertkowym jest specjalna kolekta na kwiaty i dekoracje w okresie Świat Bożego Narodzenia. Prosimy o ofiary na ten cel, abyśmy mogli pięknie przyzadobić Kościół na Święta Bożego Narodzenia. Dziękujemy.

**RORATY– NABOŻEŃSTWO ADWENTOWE**

Będzie odprowadzane w każdą środę po mszy św. o 7 rano. Zapraszamy wszystkich do wspólnej modlitwy.

**CHRISTMAS PARTY!!**

Klub Złotych Emerytów i Towarzystwo Brata Alberta zaprasza gości i członków na doroczne Christmas Party, które odbędą się w środę 13 grudnia 2023 roku o godz. 1 po południu w dolnej sali kościoła. Bilety w cenie \$10.00 od osoby. Prosimy także wszystkich ludzi dobrego serca o dostarczenie nam fantów na naszą loterię i z góry dziękujemy. Zapraszamy !!.

**Interwencyjny Ośrodek Preadopcyjny "Dom Życia" im. Leonii Nastał w Częstochowie Zgromadzenia Sióstr Służebniczek NMP NP****Parafialne drzewo życzeń**

Tegoroczne „Drzewo życzeń” rozpocznie się 2 grudnia 2023 i zakończy się 25 grudnia.

Papierowe anioły zasugerują potrzebne rzeczy, które zostaną przekazane na **Interwencyjny Ośrodek**

**Preadopcyjny Dom Życia im. Leonii Nastał (IOP) w Częstochowie Zgromadzenia Sióstr Służebniczek NMP NP.**

Dom Życia przeznaczony jest dla 15 najmłodszych dzieci - noworodków i niemowląt (do 1 roku życia) znajdujących się w trudnych sytuacjach życiowych tzn. pozbawionych tymczasowej lub stałej opieki rodziców. Są to dzieci nieuchciane, dzieci pozostawione po urodzeniu w szpitalu na oddziałach noworodkowych, pozostawione w oknie życia, dzieci opuszczone na oddziałach pediatrycznych.

**„Nasz ośrodek, jakkolwiek jest etapem przejściowym w drodze do normalnego środowiska rodzinnego, stara się być dla dzieci DOMEM.”**

S. Barbara, dyrektor placówki zwraca się z prośbą:

1. Pomoc finansową dla poprawy warunków bytowych, a zwalszcza przy remoncie części budynku
2. Donacje odzieży niemowlęcej (ubranka, koszulki, kocyki, śliniaczki, etc)

Donację można przekazać czekiem wystawionym na kościół SS. Cyryla i Metodego lub gotówką.

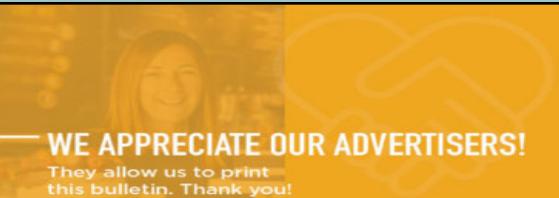
Prosimy o pryniesienie nowych i niezapakowanych prezentów do naszego kościoła do 25 grudnia.

Prosimy o wsparcie tej akcji charytatywnej. Bóg zapłać za wszelką pomoc.

**BALTYK EUROPEAN DELI**  
**Sandwiches & Hot Foods to Go**  
 Szykujemy zamówienia na  
 przyjęcia.  
**731 Wethersfield Ave., Htfd.**  
 (corner South Street)  
**296-0600**

  
**Roly Poly**  
**BAKERY**  
 Cakes & Pastries • Dairy • Deli  
 Grocery • Smoked Meats • Much More!  
 Mon Closed  
 Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2  
 860-229-5109 [www.RolyPolyinc.com](http://www.RolyPolyinc.com)

  
**SUPPORT  
OUR  
PARISH**

  
**WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!**  
 They allow us to print  
 this bulletin. Thank you!

**South Green  
Memorial  
Home**  
 Waszkelewicz Dom  
 Pogrzebowy  
 43 Wethersfield Ave.  
 Hartford  
**246-1413**  
 Pre-Arrangement  
 Counseling



Paul Korzepl, LUTCF, Owner and Agent  
 Auto-Home-Business-Life Insurance  
 49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033  
[paulkorzepl@korzeplinsurance.com](mailto:paulkorzepl@korzeplinsurance.com) • [www.korzeplinsurance.com](http://www.korzeplinsurance.com)  
 Tel: 860-633-2112

### Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and  
 purchase an ad with

**AD CREATOR STUDIO**



[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)



## Beautiful Venue for Special Occasions

**Moonlight Bistro** is a lovely venue for up to  
 100 people. Ideal for events like birthdays,  
 christenings, bridal showers, baby showers,  
 post-funeral receptions & any family occasions.

**Moonlight Bistro**  
**123 Broad Street**  
**New Britain, CT**  
**860 223 7055**



  
**7 Days A Week**  
 6AM - 3PM  
**(860) 257-7006**  
 1797 Berlin Turnpike  
 RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT  
 Breakfast • Lunch • Polish Food

### ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

 Authorized Provider

**SafeStreets**



**833-287-3502**



**NEW HAUS GROUP**

*MAKE THE NIGHT MORE*  
 Angelica Czerwony  
 LICENSED REALTOR

**860.578.7811**

Mówię po polsku!  
[angelica@newhausct.com](mailto:angelica@newhausct.com)

[www.newhausct.com](http://www.newhausct.com)

Wethersfield



East Hartford

**D'Esopo**  
 Funeral Chapel

Dedicated to families since 1905  
**860-563-6117** • [www.desopofuneralchapel.com](http://www.desopofuneralchapel.com)

## Farley-Sullivan Funeral Homes

[www.farleysullivan.com](http://www.farleysullivan.com)



34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999

50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

## IF YOU LIVE ALONE

**MDMedAlert!**™ As Low As  
**\$19.95** /mo.  
 ✓ Ambulance ✓ Police/Fire  
 ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert  
**CALL NOW: 800.808.9294** 



# SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Lic #: S-7 0387616 P-1 0203693  
**Kennedy's**  
 PLUMBING & HEATING, INC.  
*Come Home to Comfort*  
*Come Home to Kennedy's*  
**OIL TO GAS CONVERSIONS**  
 Water Heaters • Boilers/Furnaces  
 Heat Pumps • Air Conditioning  
 Heating Tune Ups  
 Yearly Tune-Up Specials  
 Available on Heating & AC  
 Low Interest Financing  
**(860) 296-4867**  
[www.kennedysplumbing.com](http://www.kennedysplumbing.com)

**END - OF - THE - YEAR HOLIDAY SPECIALS!**



Catholic Cemeteries Association is making it easier than ever to pre-plan your cemetery arrangements in one of our 30 cemeteries.

**Why pre-plan?**

- It ensures your wishes are carried out
- It is the greatest gift you can leave your family and loved ones
- It locks in your pricing, without being subjected to price increases in the future

And Catholic Cemeteries Association is making it even easier with our End-Of-2023 Specials!

**Purchase any grave or mausoleum crypt and receive 0% financing, with no money down!**

Any space more than \$7,500, pay 24 equal monthly payments for two years*	Any space less than \$7,500, pay 12 equal monthly payments for one year*
--	---

Call one of our Family Service Advisors today  
 for more details! Offer expires 12/31/2023  
\*Cannot be combined with any other offers. Special applies to Pre-Need sales only

700 MIDDLETON AVENUE, NORTH HAVEN 203-239-2557 CCACEM.ORG

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
 Place Your Ad Here  
 and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Andrew Martinez**

[amartinez@4lpi.com](mailto:amartinez@4lpi.com)  
**(800) 477-4574 x6372**



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

SS. Cyril & Methodius, Hartford, CT

04-0711